

# Technische Dokumentation

technical documentation

## tipolino D35 Dusche Aufputz Surface-mounted shower

verchromt, Thermostat, Piezo-Taster, Batterie  
chrome-plated, thermostat, piezo switch, battery



passend für | suitable for

110.405.11 DE | 110.406.11 DE

# Wichtige Informationen

**Lesen Sie die beigelegten Sicherheitshinweise unbedingt vor Installation und Inbetriebnahme des Systems / Produkts.**

**Fehlinstallationen können Funktionsstörungen und Schäden verursachen sowie zur Gefahr für Benutzer und Fachhandwerker werden.**

**Für unsachgemäße Bedienung und nicht bestimmungsgemäße Verwendung übernimmt der Hersteller keine Gewährleistung.**

Elektrische Verdrahtungen und Installationen sind von einer Elektrofachkraft gemäß DIN VDE 105-100 durchzuführen.

Leitungen nur an vorgegebenen Positionen einführen. Gewährleistungsübernahme nur bei Verwendung der vorgegebenen Leitungstypen.

Bei Montage von zentralen Steuereinheiten VDE 100-701 beachten.

- Münzautomaten in einem spritzwassergeschützten Vorräum einbauen
- Steuerschränke in trockenem Raum montieren

Bei Wassertemperaturen von über 45 °C besteht Verbrennungsgefahr!

Das Arbeitsblatt DVGW W551 ist zu beachten!

Zur Vermeidung von Beschädigungen an Funktionsbauteilen, Funktionsstörungen sowie Wasserschäden, Betriebsdrücke gemäß vorgegebener technischer Daten einhalten.

Wasserzufuhr vor Montage und Demontage wasserführender Bauteile und Armaturenkomponenten unterbrechen.

Vor und nach Montage Leitungen gemäß DIN EN 806-4 bzw ZVSHK-Merkblatt „Spülen, Desinfizieren und Inbetriebnahme von Trinkwasserinstallationen“ spülen.

Produkt in frostfreier, trockener Umgebung lagern.

Befestigungsmaterial im Lieferumfang auf Verwendbarkeit für aktuelle Wandbeschafftheit prüfen.

Nur Befestigungsschrauben aus nichtrostendem Stahl einsetzen.

Wartungs- und Instandhaltungsverpflichtung gemäß VDI/DVGW 6023 bzw. DIN EN 806-5 beachten.

Bei vorübergehender Stilllegung von Armaturen oder anderen wasserführenden Bauteilen DIN 1988-200 bzw. VDI/DVGW 6023 beachten.

Kleinteile wie zum Beispiel Schrauben, Dichtungen oder andere aus Metall oder Kunststoff bestehende Teile nicht in den Körper einführen oder verschlucken! Dies kann zu gesundheitlichen Schäden bis zu lebensbedrohenden Situationen führen!

Vor der Reinigung von Bauteilen unbedingt die Anwendungshinweise des Reinigungsmittels lesen! Vor der Anwendung des Reinigers Rücksprache mit qualifizierter Fachkraft halten.

Wasserführende Abschnitte von Bauteilen sind stets nur mit Wasser zu betreiben! Öle oder andere Flüssigkeiten sind für den Betrieb nicht geeignet und können zu Beschädigungen und Funktionsausfall des Bauteils führen.

Die Verwendung CONTI+ fremder Ersatzteile kann zu Beschädigungen des Bauteils führen und bedingt ein unmittelbares Erlöschen der Gewährleistung.



Batterien nicht in den Hausmüll geben. Verpflichtung zur Rückgabe an kommunalen Sammelstellen oder Handel.

# Important information

**Be sure to read the attached safety instructions before installing and commissioning the system/product.**

**Incorrect installation can cause malfunctions and damage and become a danger for the user and specialist craftsmen.**

**The manufacturer does not assume any warranty for improper operation and improper use.**

Electrical wiring and installations must be carried out by a qualified electrician in accordance with DIN VDE 105-100.

Only insert cables at specified positions. Assumption of warranty only if the specified cable types are used.

Observe VDE 100-701 when installing central control units.

- Installation of coin-operated machines in a splash-proof vestibule
- Installation of control cabinets in a dry room

At water temperatures above 45 °C there is a risk of scalding!

The worksheet DVGW W551 must be observed!

To avoid damage to functional components, malfunctions and water damage, comply with operating pressures in accordance with specified technical data.

Disconnect the water supply before assembly and disassembly of water-bearing components and fittings.

Before and after installation, flush pipes in accordance with DIN EN 806-4 or ZVSHK leaflet "Flushing, disinfecting and commissioning of drinking water installations".

Store product in a frost-free, dry environment.

Check the fixing material in the scope of delivery for usability for current wall condition.  
Only use stainless steel fixing screws.

Observe maintenance and repair obligations in accordance with VDI/DVGW 6023 or DIN EN 806-5.

Observe DIN 1988-200 or VDI/DVGW 6023 when temporarily shutting down valves or other water-bearing components.

Do not insert or swallow small parts such as screws, seals or other metal or plastic parts into the body! This can lead to health damage, even life-threatening situations!

Before cleaning components, always read the instructions for use of the cleaning agent! Consult a qualified specialist before using the cleaner.

Water-carrying sections of components must always be operated with water only! Oil or other liquids are not suitable for operation and can lead to damage and malfunction of the component.

The use of spare parts from other manufacturers can cause damage to the component and requires immediate cancellation of the warranty.



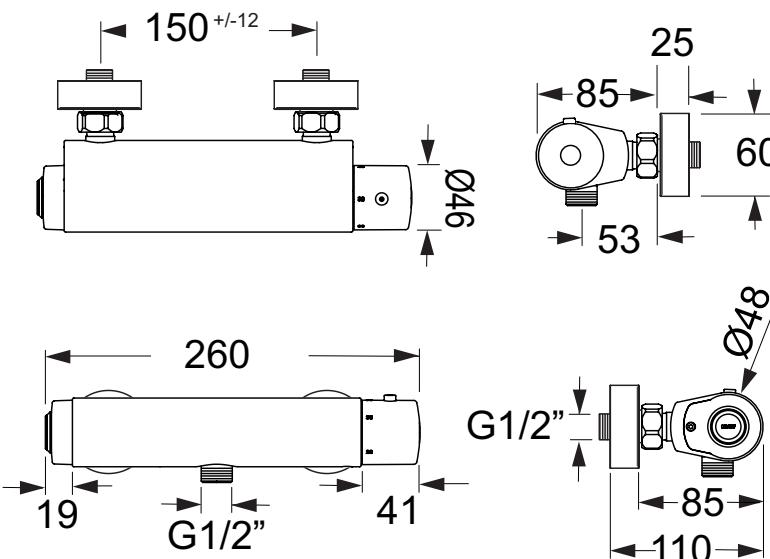
Do not dispose of batteries in household waste.

Obligation to return to municipal collection points or trade.

## Technische Daten | Technical data

110.405.11

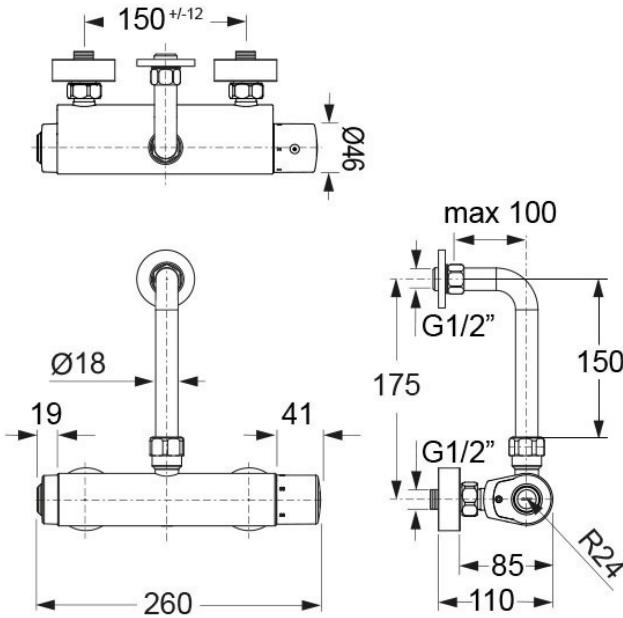
Betriebsspannung (Batterie) Operating voltage (battery)	6 V/DC
Betriebsdruck (max.) max. operating pressure	0,3–10,0 bar
Wassertemperatur (max.) Water temp. standard operation (max)	80 °C
Durchflussmenge Flow rate	ca. 12 l/min
Schmutzsieb Dirt sieve	0,3 mm Maschenweite 0,3 mm mesh width
Wasserlaufzeit Einstellbereich Water flow time setting range	3 - 180 s
Wasserlaufzeit Werkseinstellung Water flow time factory setting	45 s
Hygienespülung Einstellbereich Hygienic flush setting range	24, 48 oder 72 h, deaktivierbar über Einstellung am Piezo-Taster, andere Hygienespülintervalle über Service-Monitor einstellbar 24, 48 or 72 h, can be deactivated via setting on piezo switch, other hygienic flush intervals can be set via Service Monitor
Hygienespülung Laufzeit Hygienic flush runtime	entsprechend der Wasserlaufzeit according to the water running time
Normen standards	DIN EN 200; CE



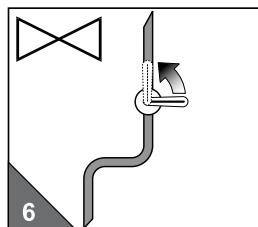
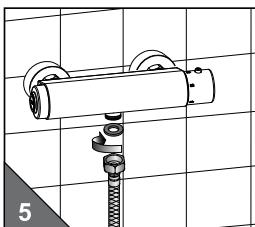
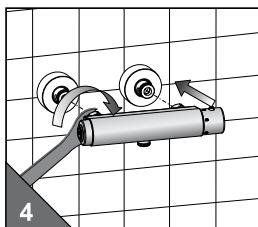
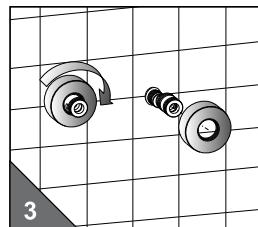
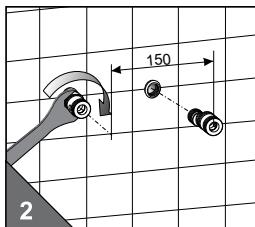
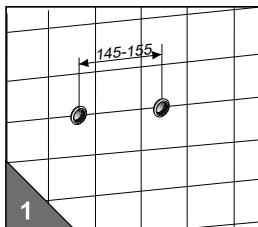
## Technische Daten | Technical data

110.406.11

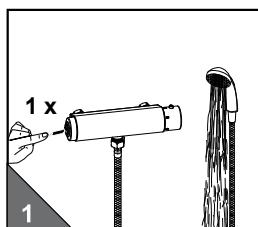
Betriebsspannung (Batterie) Operating voltage (battery)	6 V/DC
Betriebsdruck (max.) max. operating pressure	0,3–10,0 bar
Wassertemperatur (max.) Water temp. standard operation (max)	80 °C
Durchflussmenge Flow rate	ca. 12 l/min
Schmutzsieb Dirt sieve	0,3 mm Maschenweite 0,3 mm mesh width
Wasserlaufzeit Einstellbereich Water flow time setting range	3 - 180 s
Wasserlaufzeit Werkseinstellung Water flow time factory setting	45 s
Hygienespülung Einstellbereich Hygienic flush setting range	24, 48 oder 72 h, deaktivierbar über Einstellung am Piezo-Taster, andere Hygienespülintervalle über Service-Monitor einstellbar 24, 48 or 72 h, can be deactivated via setting on piezo switch, other hygienic flush intervals can be set via Service Monitor
Hygienespülung Laufzeit Hygienic flush runtime	entsprechend der Wasserlaufzeit according to the water running time
Normen standards	DIN EN 200; CE



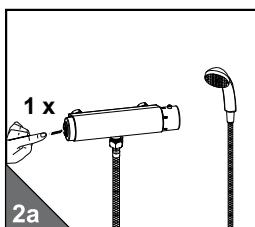
## Montage | Assembly



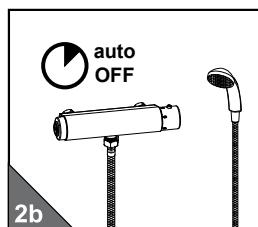
## Funktionen | Functions - Start/Stop



Wasser „Ein“  
Water flow „On“

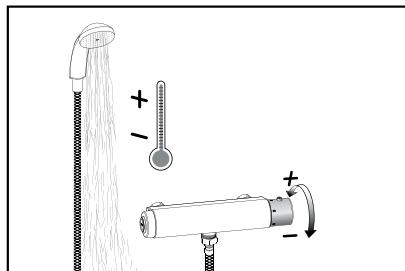


Wasser „Aus“  
Water flow „Off“



Automatische Abschaltung nach  
Eingestellter Laufzeit.  
Automatic switch-off after set  
running time.

## Temperaturinstellung | Temperature adjustment



# Wasserlaufzeit einstellen | Set the water flow duration

## i Hinweis!

### Programmiermodus

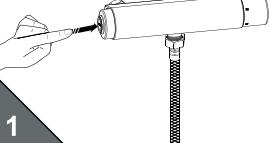
Aus Sicherheitsgründen sind Einstellungen nur innerhalb von 15 Minuten nach Unterbrechung und Wiederherstellung der Spannungsversorgung (Netzteil, Batterie) möglich.  
Die Anzeige des Programmiermodus erfolgt über rot/grün blinkende LED.

## i Note!

### programming mode

For safety reasons, settings can only be made within 15 minutes of interruption and restoration of the power supply (mains supply, battery).  
The programming mode is indicated by red/green flashing LEDs.

4x



Um den Programmiermodus zu starten, Start/Stop Taste 4x drücken.

To start the programming mode, press the Start/Stop button 4 times.

2



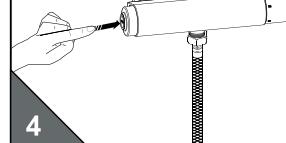
1x



5 Sekunden warten, Armatur öffnet und schließt 1x.

Wait 5 seconds, valve opens and closes 1x.

5x



Start/Stop Taste erneut 5x drücken.

Press Start/Stop button again 5 times.

... 3-180 sec



Wasser fließt für 3-180 Sekunden  
Water flows for 3-180 seconds.

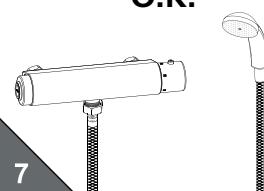
5



Nach gewünschter Laufzeit (3-180 Sek.), Start/Stop Taste erneut drücken.

After the required running time (3-180 sec.), press the Start/Stop button again.

O.K.



Armatur betriebsbereit.  
Valve ready for operation.

# Einstellung Hygienespülung | Setting hygiene flushing

## i Hinweis!

### Programmiermodus

Aus Sicherheitsgründen sind Einstellungen nur innerhalb von 15 Minuten nach Unterbrechung und Wiederherstellung der Spannungsversorgung (Netzteil, Batterie) möglich.

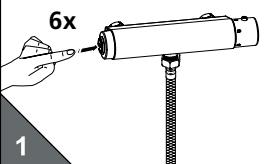
Die Anzeige des Programmiermodus erfolgt über rot/grün blinkende LEDs.

## i Note!

### programming mode

For safety reasons, settings can only be made within 15 minutes of interruption and restoration of the power supply (mains supply, battery). The programming mode is indicated by red/green flashing LEDs.

**1** 6x



Um den Programmiermodus zu starten, Start/Stop Taste 6x drücken.

To start the programming mode, press the Start/Stop button 6 times.

**2**

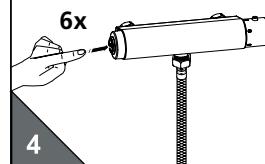


**3** 1x



**4**

6x



Start/Stop Taste erneut 6x drücken.

Press Start/Stop button again 6 times.

**5** 1x-10x



Armatur öffnet und schließt 1-10x. Siehe Abbildungen 6 und 8 für weitere Informationen.

Valve opens and closes 1-10x. See Figures 6 and 8 for more information.

**1x** "ON" "OFF"

OFF

**3x** "ON" "OFF"

24h

**6x** "ON" "OFF"

48h

**6** **10x** "ON" "OFF"

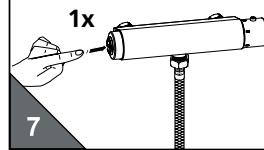
72h

Übersicht der verfügbaren Intervalle.

HINWEIS: Individuelle Intervalle über Service Monitor durch CONTI+ Kundendienst, oder ab Werk einstellbar.

Overview of the available intervals.  
NOTE: Individual intervals can be set via the Service Monitor by CONTI+ customer service or by factory setting.

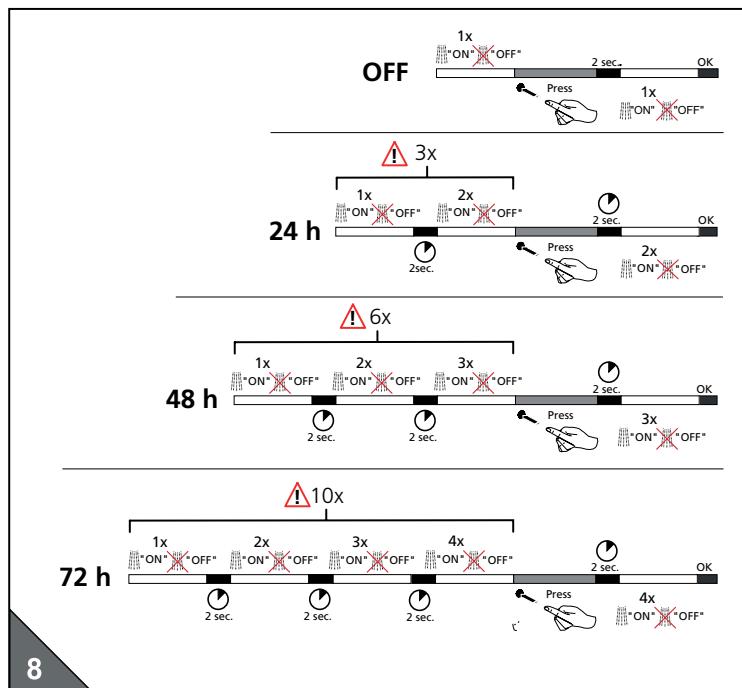
**7**



Nach gewünschter Einstellung Start/Stop Taste 1x drücken.

Press the Start/Stop button 1x to select the desired setting.

# Einstellung Hygienespülung | Setting hygiene flushing



8

Abbildung 8 | Figure 8:

- Zur Deaktivierung der Hygienespülung, Start/Stop Taste nach dem ersten Öffnen und Schließen betätigen. Armatur öffnet und schließt 1x als Bestätigung der Auswahl.
  - Zur Aktivierung des 24h Intervalls, Start/Stop Taste nach dem dritten Öffnen und Schließen betätigen. Armatur öffnet und schließt 2x als Bestätigung der Auswahl.
  - Zur Aktivierung des 48h Intervalls, Start/Stop Taste nach dem sechsten Öffnen und Schließen betätigen. Armatur öffnet und schließt 3x als Bestätigung der Auswahl.
  - Zur Aktivierung des 72h Intervalls, Start/Stop Taste nach dem zehnten Öffnen und Schließen betätigen. Armatur öffnet und schließt 4x als Bestätigung der Auswahl.
- Nach der jeweiligen Bestätigung ist die Armatur betriebsbereit.

- To deactivate the hygiene flushing, press the Start/Stop button after the first opening and closing. Valve opens and closes 1x to confirm selection.
- To activate the 24h interval, press the Start/Stop button after the third opening and closing. Valve opens and closes 2x to confirm selection.
- To activate the 48h interval, press the Start/Stop button after the sixth opening and closing. Valve opens and closes 3x to confirm selection.
- To activate the 72h interval, press the Start/Stop button after the tenth opening and closing. Valve opens and closes 4x to confirm selection.

After the respective confirmation, the valve is ready for operation.

# Batteriewchsel | Battery replacement

## i Hinweis!

### IP68-Verbindung

**Schutzart IP68 nur bei korrekter Montage gewährleistet.**

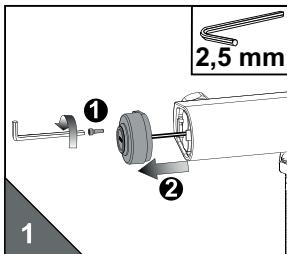
- Bei Anschluss auf Steckermarkierung achten.
- Steckverbindungen ohne Zugspannung und trocken vollständig zusammenführen.
- Erst nach Kontrolle und Zuordnung der Steckverbindungen Spannung zuführen.

## i Note!

### IP68-Connection

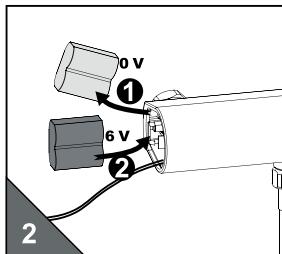
**Protection class IP68 is only guaranteed if installed correctly.**

- When connecting, pay attention to the connector marking.
- Connect the plug connections completely without tension and dry.
- Only apply voltage after checking and assigning the plug connections.



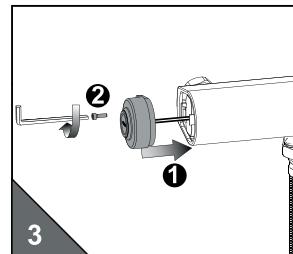
Schraube lösen und Start/Stop Taste komplett entnehmen.

Loosen the screw and remove the Start/Stop button completely.



Batterieblock entnehmen und Steckerverbindung von der Steuerung trennen.  
Anschließend neuen Batterieblock mit Steuerung verbinden und Batterieblock in Gehäuse verstauen.

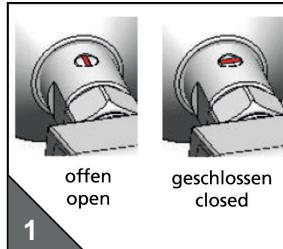
Remove the battery block and disconnect the plug from the control unit.  
Then connect the new battery block to the control unit and stow the battery block in the housing.



Start/Stop Taste in Gehäuse platzieren. Dabei besonders darauf achten, dass keine Kabel eingeklemmt und somit beschädigt werden (Kurzschlussgefahr)! Start/Stop Taste mit Schraube befestigen.

Place the Start/Stop button in the housing. Take special care not to pinch or damage any cables (danger of short circuit)! Fasten Start/Stop button with screw.

# Reinigung der Schmutzsiebe | Cleaning the dirt sieves

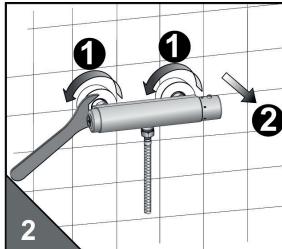


Vorabsperren auf Stellung geschlossen bringen.

Für Variante ohne Vorabsperre, Hauptwasserzufuhr schließen.

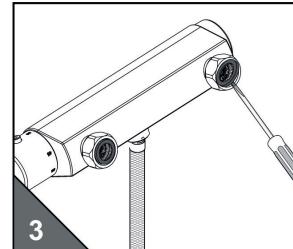
Set the pre-closing valves to closed position.

For variant without pre-closing valves, close main water supply.



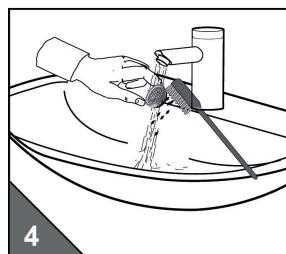
Verschraubungen lösen und Armatur entfernen.

Loosen the screw connections and remove the fitting.



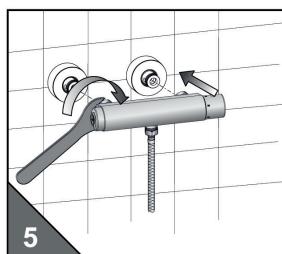
Schmutzsiebe vorsichtig mit einem Schraubendreher, oder ähnlichem entnehmen.

Carefully remove dirt sieves with a screwdriver or similar.



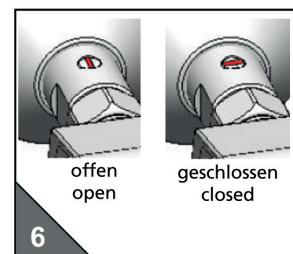
Schmutzsiebe unter fließendem Wasser mit einer Bürste reinigen. Schmutzsiebe wieder einsetzen.

Clean the dirt sieves under running water with a brush. Reinsert the dirt sieves.



Armatur mittels Verschraubungen fachgerecht mit gebäudeseitiger Verrohrung verbinden.

Connect the fitting professionally to the piping on the building side by means of screw connections.



Vorabsperren auf Stellung offen bringen.

Für Variante ohne Vorabsperre, Hauptwasserzufuhr öffnen.

Set the pre-closing valves to open position.

For variant without pre-closing valves, open main water supply.

# Reinigungshinweise

## Oberflächen

Die am häufigsten vorkommende Vergütungsschicht einer Sanitäramtatur ist die Chrom-Nickel-Oberfläche entsprechend den Anforderungen nach DIN EN248. Darüber hinaus werden als Oberflächenmaterialien Edelstahl, Kunststoffe einschließlich Pulver- und Nasslacken, eloxiertes Aluminium und galvanische Oberflächen verwendet.

Farbige, nichtmetallische Oberflächen sind grundsätzlich empfindlicher als metallische, insbesondere gegen Verkratzen. Vor Beginn der Reinigung ist es daher unbedingt erforderlich, die Art der zu reinigenden Oberfläche genau zu bestimmen.

## Allgemeine Hinweise zur Reinigung und Pflege von Sanitäramtaturen und Accessoires

Um den Marktbedürfnissen hinsichtlich Design und Funktionalität gerecht zu werden, bestehen moderne Sanitärprodukte heute aus sehr unterschiedlichen Werkstoffen und stellen somit verschiedene Anforderungen an die zur Anwendung kommenden Reinigungsmittel und deren Inhaltsstoffe.

## Reinigungsmittel und -hilfsmittel

Säuren sind als Bestandteil von Reinigern zur Entfernung von Kalkablagerungen unverzichtbar.

Bei Sanitärprodukten ist jedoch grundsätzlich zu beachten, dass

- nur die für den Anwendungsbereich bestimmten Reinigungsmittel eingesetzt werden.
- keine Reiniger verwendet werden, die Salzsäure, Ameisensäure oder Essigsäure enthalten, da diese schon bei einmaliger Anwendung zu erheblichen Schäden führen können.
- phosphorsäurehaltige Reiniger nicht uneingeschränkt anwendbar sind.
- keine chlorbleichlaugehaltigen Reiniger angewendet werden.
- das Mischen von Reinigungsmitteln generell nicht zulässig ist.
- die Verwendung abrasiv wirkender Reinigungsmittel und Geräte, wie untaugliche Scheuermittel, und Padschwämme, zu Schäden führen kann.
- vorzugsweise Reinigungstextilien verwendet werden, die möglichst wenig Partikel binden können. (Gewirkte Tücher sind eher geeignet als gewebte.)

## Hinweis

Auch Rückstände von Körperpflegemitteln können Schäden verursachen und müssen unmittelbar nach Benutzung der Armaturen und Accessoires mit klarem, kaltem Wasser rückstandslos abgespült werden. Bei bereits beschädigten Oberflächen kommt es durch Einwirken der Reinigungsmittel zum Fortschreiten der Schäden.

## Empfehlung zur Reinigung und Pflege

Die Gebrauchsanweisungen der Reinigungsmittelhersteller sind unbedingt zu befolgen.

Generell ist zu beachten, dass

- die Reinigung bedarfsgerecht durchzuführen ist.
- Reinigungsdosierung und Einwirkdauer den objektspezifischen Erfordernissen anzupassen sind und das Reinigungsmittel nie länger als nötig einwirken darf.
- dem Aufbau von Verkalkungen durch regelmäßiges Reinigen vorzubeugen ist. Daher sollten nach dem Gebrauch Wassertropfen mit einem weichen Tuch oder Fensterleder abgewischt werden.
- vorhandene Kalkablagerungen ggf. durch direkten Reinigungsmittelauflauftrag zu entfernen sind.
- bei der Sprühreinigung die Reinigungslösung keinesfalls auf die Sanitäramtaturen und Accessoires, sondern auf das Reinigungstextil (Tuch/Schwamm) aufzusprühen und damit die Reinigung durchzuführen ist, da die Sprühnebel in Öffnungen und Spalten usw. der Armatur und Accessoires eindringen und Schäden verursachen können.
- Reinigungstextilien möglichst oft und gründlich ausgewaschen werden, sodass nur saubere Reinigungstextilien ohne Fremdpartikel verwendet werden. In Reinigungstextilien eingelagerte Partikel können zu Verkratzungen und Schädigungen von Oberflächen führen.
- nach der Reinigung ausreichend mit klarem Wasser nachgespült werden muss, um verbliebene Produktanhafungen restlos zu entfernen.

## Oberflächenschutz

Lackierte und galvanisierte Oberflächen sollten regelmäßig mit einem dünnen Schutzfilm versehen werden. Hierzu empfiehlt sich die Verwendung eines auf lackierte bzw. galvanisierte Oberflächen speziell abgestimmten Konservierungsmittels.

# Cleaning informations

## Surfaces

The most common coating of a sanitary fitting is the chrome-nickel surface finish according to DIN EN248, which is also used as surface materials such as stainless steel, plastics including powder and wet paint, anodised aluminium and galvanised surfaces.

Coloured, non-metallic surfaces are generally more sensitive than metallic surfaces, especially against scratches. Therefore, it is absolutely essential to determine the type of surface to be cleaned before cleaning.

## General information on cleaning and care of sanitary fittings and accessories

In order to meet the market needs in terms of design and functionality, modern sanitary products today consist of very different materials and thus place different demands to the cleaning agents used and their ingredients.

## Cleaning agents and tools

Acids are indispensable as a component of cleaning agents for the removal of lime deposits.

For sanitary products, however, it is important to note that

- only the cleaning agents intended for the area of application are used.
- Do not use cleaners containing hydrochloric acid, formic acid or acetic acid, as they can cause considerable damage even after a single application.
- Phosphoric acid cleaning agents are not fully applicable.
- Do not use detergents containing chlorine bleach.
- the mixing of cleaning agents is generally not permitted.
- use of abrasive cleaning agents and equipment, such as unsuitable scouring agents and pad sponges, may cause damage.
- preferably cleaning textiles are used which bind as few particles as possible.  
(Knitted towels are more suitable than woven.)

## Tip

*Residues of body care products can also cause damage and must be rinsed off immediately after using the fittings and accessories with clear, cold water without leaving any residue. Damage to surfaces that have already been damaged will progress as a result of the action of cleaning agents.*

## Recommendations for cleaning and care

The instructions for use issued by the cleaning agent manufacturers must be strictly followed.

Generally, it should be noted that

- cleaning must be carried out as required.
- the detergent dosage and duration of action must be adapted to the object-specific requirements and the detergent must never be allowed to work longer than necessary.
- the build-up of calcification must be prevented by regular cleaning. Water droplets should therefore be wiped off with a soft cloth or chamois leather after use.
- any limescale deposits must be removed by direct application of detergent if necessary.
- in the case of spray cleaning, do not spray the cleaning solution on the sanitary fittings and accessories, but on the cleaning textile (cloth/sponge) and thus the cleaning is to be carried out, as the spray mist can penetrate into openings and cracks etc. of the fitting and accessories and cause damage.
- Wash cleaning textiles as often and thoroughly as possible so that only clean cleaning textiles without foreign particles are used. Particles deposited in cleaning textiles can lead to scratches and damage to surfaces.
- after cleaning, rinse thoroughly with clear water to remove any remaining product buildup.

## Surface protection

Lacquered and galvanized surfaces should be provided with a thin protective film on a regular basis. The use of a preservative specially formulated for lacquered or galvanised surfaces is recommended.

## Notizen

## Notes

